

JP Booster PT

Bezpečnostní pokyny a další důležité informace



Čeština (CZ) Bezpečnostní pokyny

Překlad originální anglické verze

OBSAH

	Strana
1. Symboly použité v tomto návodu	2
2. Použití	2
3. Dimenzování soustavy	2
4. Elektrická přípojka	3
5. Ejektorový ventil	3
5.1 Nastavení ejektorového ventilu	3
6. Spuštění	4
6.1 Záběh hřídelové ucpávky	4
7. Nastavení	4
7.1 Výpočet zapínacích a vypínacích tlaků	4
7.2 Nastavení plnicího tlaku	4
7.3 Nastavení tlakového spínače	5
8. Provoz a údržba	5
9. Ochrana proti mrazu	5
10. Technické údaje	5
11. Přehled poruch	6
12. Likvidace výrobku	6

1. Symboly použité v tomto návodu



Varování

Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto montážním a provozním návodu, jejichž nedodržení může způsobit ohrožení osob.



Varování

Jestliže tyto instrukce nebudou dodrženy, může to vést k úrazu elektrickým proudem a z toho vyplývajícím vážným zraněním nebo úmrtím.



Pokud nebudou tyto bezpečnostní pokyny dodrženy, mohlo by dojít k poruše nebo poškození zařízení.



Doporučení nebo pokyny, které mají usnadnit práci a zajišťovat bezpečný provoz.

2. Použití

Vodárna JP Booster PT je vhodná pro zvyšování tlaku pitné vody v domácích soustavách zásobování vodou.

3. Dimenzování soustavy



Varování

Soustava, ve které je výrobek začleněn, musí být konstruována na maximální tlak čerpadla.



Výchozí nastavení můžete najít v rychlém návodu.



Varování

Před instalací si přečtěte tento dokument a rychlý návod. Instalaci a provoz provádějte rovněž v souladu s místními předpisy a se zásadami zavedené osvědčené praxe.



Varování

Použití tohoto výrobku vyžaduje zkušenosti a znalosti výrobku. Osobám s omezenou fyzickou nebo duševní způsobilostí je zakázáno používat výrobek, výjimkou může být tato osoba, která je pod dohledem osoby zodpovědné za bezpečnost a byla řádně vyškolená na obsluhu tohoto výrobku. Děti nesmí obsluhovat, ani hrát si s tímto výrobkem.

4. Elektrická přípojka



Varování

Elektrická instalace by měla být provedena autorizovaným elektrikářem v souladu s místními předpisy.

Zkontrolujte, zda napájecí napětí a frekvence odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku.



Varování

Ujistěte se, že napájecí napětí nemůže být náhodně zapnuto během elektrické instalace.

Varování

Spínací jednotka musí být připojena na externí síťový vypínač s minimální kontaktní mezerou 3 mm ve všech pólech.



Z bezpečnostních důvodů musí být čerpadlo připojeno k uzemněné zásuvce.

Doporučujeme provést trvalou instalaci s ochranným jističem (ELCB) s vypínacím proudem ≤ 30 mA.

Jednofázové motory jsou vybaveny tepelnou ochranou a nevyžadují další motorovou ochranu.

Třífázové motory musí být připojeny na ochranný motorový jistič.

5. Ejektorový ventil

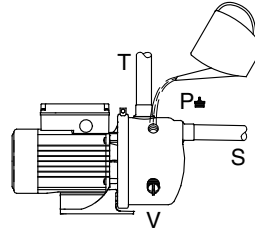
Ejektorový ventil se dodává s čerpadlem samostatně.

Z tělesa čerpadla sejmout výpustnou zátku (V), viz obr. 1 a ejektorový ventil našroubovat do otvoru.

Polym

O-kroužek musí být namontován na ejektorový ventil.

Ventil utáhnout pouze pomocí prstů.

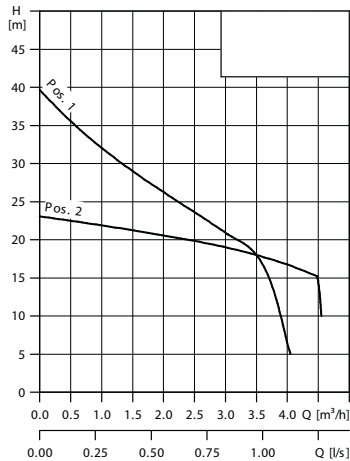


Obr. 1 Ejektorový ventil

5.1 Nastavení ejektorového ventilu

Ejektorový ventil v uzavěru (V) se může otáčet ve dvou polohách. Viz obr. 3.

Obrázek 2 ukazuje příklad toho, jak ejektorový ventil může ovlivnit QH křivku.



Obr. 2 QH křivka a polohy ejektorového ventilu

TM00 5495 4995

TM00 7474 1396

Pol. 1

Ventil otočit doleva (směrem ven).

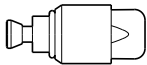
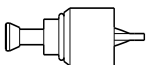
Pozice 1 se volí v případě, kdy je sací potrubí prázdné a čerpadlo má nasávat.

Pozice 1 se zvolí i v tom případě, kdy se vyžaduje menší dopravní množství a vyšší tlak.

Pol. 2

Ventil otočit doprava (směrem dovnitř).

Pozici 2 zvolte v případě, kdy je čerpadlo zavodněno a je vyžadován velký průtok a nízký tlak.

Pol.	Ejektorový ventil	Směr
1		Vlevo (vně)
2		Správně (uvnitř)

TM04 2299 2308
TM04 2300 2308

Obr. 3 Polohy ejektorového ventilu

6. Spuštění

Pozor Čerpadlo nezapínejte, dokud nebude naplněno čerpanou kapalinou. Viz rychlý průvodce.

Pokyn Doporučujeme umístit zpětný ventil na sací straně čerpadla.

6.1 Záběh hřídelové ucpávky

Styčné plochy ucpávek jsou mazány čerpanou kapalinou, což znamená, že tam může být určité množství úniku z hřídelové ucpávky.

Je-li čerpadlo uvedeno do provozu poprvé, nebo když je nainstalována nová ucpávka, je potřeba určitá doba, než je únik z ucpávky snížen na přijatelnou úroveň. Doba potřebná pro to, záleží na provozních podmínkách, tj. pokaždé, když se provozní podmínky změní, bude iniciováno nové období záběhu.

Za normálních podmínek se unikající kapalina bude vypařovat. Výsledkem bude, že nebude zaznamenán žádný únik.

7. Nastavení

Vodárna JP Booster PT přichází z továrny z následujícími nastavením v bar:

Čerpadlo	Plnicí tlak nádoby	Zapínací tlak	Vypínací tlak
JP 5 & 6	1,9	2,2	3,3

7.1 Výpočet zapínacích a vypínacích tlaků

Zapínací tlak je součet těchto proměnných:

- požadovaný minimální tlak v nejvyšším bodě odběru
- výška od čerpadla k nejvyššímu odběrnému bodu
- tlaková ztráta v potrubí.

Doporučený vypínací tlak: zapínací tlak + 1,0 - 1,5 bar.

Pokyn Vypínací tlak nesmí překročit maximální výtlačný tlak čerpadla.

7.2 Nastavení plnicího tlaku

Po stanovení zapínacího tlaku čerpadla můžete vypočítat požadovaný plnicí tlak membránové tlakové nádoby. Plnicí tlak musí být nastaven na 90 % zapínacího tlaku.

Pozor Při nastavení/odečtu plnicího tlaku to udělejte tak, aby nepůsobil žádný tlak vody na membránu nádrže z potrubí.

Pokyn Pokud je změněno nastavení tlakového spínače, plnicí tlak musí být nastaven také.

Viz instalační a provozní pokyny pro membránovou nádrž.

7.3 Nastavení tlakového spínače



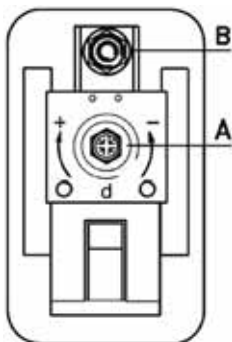
Varování

Vypněte napájecí napětí před nastavením tlakového spínače.

Nasadte kryt na tlakový spínač před zapnutím napájecího napětí pro kontrolu zapínacího a vypínacího tlaku.

Vypínací tlak musí být nižší než maximální provozní tlak čerpadla a nádrže.

Sejměte kryt z tlakového spínače pro přístup k nastavovacím šroubům. Viz obr. 4.



Obr. 4 Tlakový spínač

Nastavení vypínacího tlaku

- Otočte šroub (pol. A) ve směru hodinových ručiček pro zvýšení vypínacího tlaku. Otočte jej proti směru hodinových ručiček pro snížení vypínacího tlaku. Diferenční tlakový rozsah zůstává beze změny.
- Zapněte čerpadlo a pohledem na manometr zkontrolujte, zda dosáhne požadovaných hodnot vypínacího a zapínacího tlaku.

Nastavení zapínacího tlaku

- Otočte šroub (pol. B) ve směru hodinových ručiček pro snížení zapínacího tlaku. Otočte jej proti směru hodinových ručiček pro zvýšení zapínacího tlaku. Rozsah diferenčního tlaku je rozšířený, respektive zúžený.
- Zapněte čerpadlo a pohledem na manometr zkontrolujte, zda dosáhne požadovaných hodnot vypínacího a zapínacího tlaku.

Postup nastavení opakujte až do dosažení správných hodnot zapínacího a vypínacího tlaku.

8. Provoz a údržba



Varování

Před uvedením do provozu, by měl být systém propláchnut čistou vodou a vypuštěn, aby se odstranily případné nečistoty.



Nezakrývejte motor vodárny, protože ventilátor motoru musí zajistit dostatečný přísun chladicího vzduchu.

9. Ochrana proti mrazu

Pokud existuje riziko zamrznutí, nádrž a čerpadlo se musí vypustit.

10. Technické údaje

Okolní teplota

Maximálně +40 °C.

Skladovací teplota

Minimálně -20 °C.
Maximálně +70 °C.

Teplota kapaliny

+40 °C.

Tlak v soustavě

Maximálně 6 bar.

Tlak na vstupní straně

Při vstupním tlaku nad 1,5 bar musí být výstupní tlak nejméně 2,5 bar.

Napájecí napětí

1 x 220-240 V, 50 Hz.
3 x 220-240/380-415 V, 50 Hz.

Třída izolace

F.

Třída krytí

IP44.

Relativní vlhkost vzduchu:

Maximálně 95 %.

Hladina akustického tlaku

Hladina akustického tlaku je nižší než 72 dB(A).

Zapínací/vypínací frekvence

Maximálně 100 za hodinu.

TM01 6914 3799

11. Přehled poruch



Varování

Ještě než začnete hledat poruchu, vypněte přívod elektrické energie.

Ujistěte se, že napájecí napětí nemůže být náhodně zapnuto.

Porucha	Příčina	Odstranění
1. Čerpadlo se po zapnutí nerozbíhá.	a) Pojistky v elektrické instalaci jsou spálené.	Vyměňte pojistky. Jestliže se spálí také nové pojistky, zkontrolujte elektrickou instalaci.
	b) Proudový chránič nebo napěťový chránič vypnul.	Zapněte jistič a zkontrolujte elektrickou instalaci.
2. Napájecí napětí je na tlakovém spínači, ale není na čerpadle.	a) Napájecí napětí na čerpadlo je odpojeno za jednotkou spínače.	Zkontrolujte připojení kabelů.
	b) Jednotka tlakového spínače je vadná.	Opravte nebo vyměňte jednotku tlakového spínače.*
3. Čerpadlo nezapíná, když je voda vyčerpána.	a) Příliš velký výškový rozdíl mezi jednotkou tlakového spínače a odběrným místem.	Nastavte zapínací tlak.
	b) Jednotka tlakového spínače je vadná.	Opravte nebo vyměňte jednotku tlakového spínače.*
4. Časté zapnutí/vypnutí.	a) Netěsnost v potrubí.	Zkontrolujte a opravte potrubí.
	b) Tlaková nádoba nemá dostatečný počáteční plnicí tlak, nebo velikost nádoby je nedostatečná.	Zkontrolujte počáteční plnicí tlak nádoby a znovu ji natlakujte, je-li to potřeba. Viz část 7.
5. Čerpadlo nevypíná.	a) Jednotka tlakového spínače je vadná.	Opravte nebo vyměňte jednotku tlakového spínače.*
6. Motor se během provozu vypne.	a) Termospínač v motoru vypnul v důsledku přehřátí.	Termospínač se automaticky zapne, jakmile se motor dostatečně ochladí. Pokud problém přetrvává, zkontrolujte tyto dvě možné příčiny: <ul style="list-style-type: none"> • Zablokované oběžné kolo. Vyčistěte čerpadlo. • Vadný motor. Opravte, popř. vyměňte motor*

* Nebo se obraťte na nejbližší pobočku Grundfos nebo servisní dílnu.

12. Likvidace výrobku

Tento výrobek nebo jeho části musí být po skončení doby jeho životnosti ekologicky zlikvidovány:

1. Využijte služeb místní veřejné či soukromé organizace, zabývající se sběrem a zpracováním odpadů.
2. Pokud taková organizace ve vaší lokalitě neexistuje, kontaktujte nejbližší pobočku Grundfos nebo servisní středisko.

Prohlášení o shodě

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products JP5, JP6 booster PT, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky JP5, JP6 booster PT, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EU-overensstemmelseerklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne JP5, JP6 booster PT, som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

ES: Declaración de conformidad de la UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos JP5, JP6 booster PT a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la UE.

FR: Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits JP5, JP6 booster PT, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

HR: EU deklaracija sukladnosti

My, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi JP5, JP6 booster PT, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedene o usklađivanju zakona država članica EU-a.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti JP5, JP6 booster PT, ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

LV: ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti JP5, JP6 booster PT, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

PL: Deklaracja zgodności UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty JP5, JP6 booster PT, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

RO: Declarația de conformitate UE

Noi Grundfos declaram pe propria răspundere că produsele JP5, JP6 booster PT, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre UE.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия JP5, JP6 booster PT, к которым относится нижеприведённая декларация, соответствуют нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕС.

SI: Izjava o skladnosti EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek JP5, JP6 booster PT, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

BG: Декларация за съответствие на ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите JP5, JP6 booster PT, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕО.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte JP5, JP6 booster PT, auf die sich diese Erklärung beziehen, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

EE: EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust selle eest, et toode JP5, JP6 booster PT, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ liikmesriikides.

FI: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteen JP5, JP6 booster PT, joita tämä vakuutus koskee, ovat EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäviin Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα JP5, JP6 booster PT, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) JP5, JP6 booster PT termékék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

LT: ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktai JP5, JP6 booster PT, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka Žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių narių įstatymų suderinimo.

NL: EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten JP5, JP6 booster PT, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PT: Declaração de conformidade UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos JP5, JP6 booster PT, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EU

My, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod JP5, JP6 booster PT, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EU.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna JP5, JP6 booster PT, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rättsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SK: ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty JP5, JP6 booster PT, na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

TR: AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan JP5, JP6 booster PT ürünlerinin, AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

UA: Декларація відповідності директивам ЕU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що вироби JP5, JP6 booster PT, до яких відноситься нижченаведена декларація, відповідають директивам ЕU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

- Low Voltage Directive (2014/35/EU)
Standards used: EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A11:2004 +A2:2006 +A12:2006 A13:2008 +A14:2010 +A15:2011, EN60335-2-41: 2003 + A1:2004 + A2:2010.
- Ecodesign Directive (2009/125/EC).
Electric motors:
Commission Regulation No. 640/2009.
Applies only to three-phase Grundfos motors marked IE2 or IE3.
See motor nameplate.
Standard used: EN 60034-30: 2009.
- Applies from July 22, 2019
RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU).
Standard used: EN 50581:2012.

This EC declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos Quick Guide(publication number 98042765 0212).

Bjerringbro, 7th March 2018



Andreas Bach-Pedersen
Senior Manager
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and
empowered to sign the EC declaration of conformity.

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garin
1619 Garin Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaj od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Phone: +57(1)-2913444
Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.

Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvija
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Faks: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de
C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)
737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phona: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
Corner Mountjoy and George Allen
Roads
Wilbart Ext. 2
Bedfordview 2008
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: lsmart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuenteçilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloeang Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс.: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The
Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150
3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 14.03.2018

be think innovate

98042768 0418

ECM: 1232923

The name Grundfos, the Grundfos logo, and **be think innovate** are registered trademarks owned by Grundfos Holding A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.
© Copyright Grundfos Holding A/S

www.grundfos.com

GRUNDFOS 